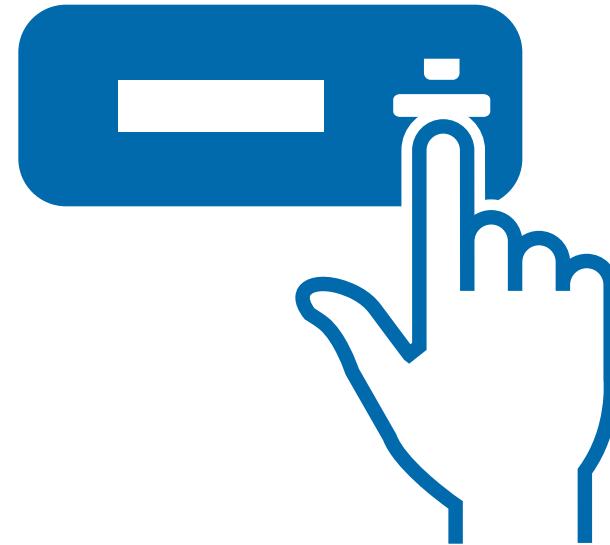


## URZĄDZENIE POKŁADOWE

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Toll Collect GmbH, Urządzenie pokładowe Instrukcja obsługi, V 4.3, PL – Stan: 04/2020



## Informacja dotycząca niniejszej instrukcji obsługi – Co nowego?

Państwa urządzenie pokładowe zostało udoskonalone pod względem istotnych funkcji. Przede wszystkim ułatwiona jest obsługa w przypadku usterek i komunikatów błędów:

- Wskazania na wyświetlaczu dotyczące komunikatu błędów są bardziej zrozumiałe pod względem treści. Urządzenie podaje wyraźną informację o usterekach i prowadzi w prosty sposób przez proces usuwania błędów.
- Przy komunikatach błędów dioda LED zmienia kolor na czerwony, a ponadto miga.
- Sygnał akustyczny powiadamiający o komunikacie błędów jest wydłużony i powtarza się co pięć minut, aż komunikat zostanie aktywnie potwierdzony przez naciśnięcie przycisku.

Nowe komunikaty błędów jasno sygnalizują optycznie i akustycznie, gdy opłata drogowa nie zostanie zarejestrowana. W ten sposób zapobiega się sytuacji, w której niezauważona usterka w przygotowaniu do poboru opłat drogowych przez urządzenie doprowadzi do nałożenia kar i poboru należnych kwot opłaty drogowej. W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia pokładowego należy dokonać ręcznie wykupu opłaty za pomocą aplikacji Toll Collect, w terminalu opłat drogowych lub w systemie wykupu online.

Inne nowości w obsłudze urządzenia to:

- zmienione wskazanie na wyświetlaczu w trybie niepobierania opłaty drogowej przy ustawieniu masy < 7,5 tony;
- zmienione wskazanie na wyświetlaczu w trybie ręcznym po wyłączeniu urządzenia pokładowego;
- menu informacyjne, które wyświetla najważniejsze dane pojazdu oraz ostatnie dwa komunikaty błędów (jeżeli występują);
- możliwość szybkiego rozliczenia opłat za przejazdy klienta i wyświetlenia ich w krótkim czasie w internecie na portalu klienta. W tym celu ustala się punkt początkowy i końcowy trasy przez podanie w menu miejsca powstawania kosztów.

Zawsze aktualne informacje można znaleźć na stronie [www.toll-collect.de](http://www.toll-collect.de)

Podmiot odpowiedzialny za treść:

Toll Collect GmbH, Linkstr. 4, 10785 Berlin

© 2020 Toll Collect GmbH. Wszelkie prawa zastrzeżone.

<b>1</b>	<b>Informacje ogólne</b> .....	4
1.1	Przepisy ustawowe .....	4
1.2	Wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia pokładowego .....	4
<b>2</b>	<b>Automatyczny system poboru opłat drogowych</b> .....	5
<b>3</b>	<b>Elementy obsługowe</b> .....	6
3.1	Urządzenia pokładowe BOSCH i BOSCH 2 .....	6
3.2	Urządzenia pokładowe Continental .....	8
<b>4</b>	<b>Obsługa</b> .....	10
4.1	Wprowadzanie danych pojazdu.....	11
4.2	Usługi dotyczące naliczania opłat drogowych w Niemczech i Austrii.....	14
4.3	Wskazania robocze .....	15
4.3.1	Wskazania robocze na drogach w Niemczech .....	15
4.3.2	Wskazania robocze na drogach w Austrii .....	16
4.4	Ustawienia menu .....	17
4.5	Komunikaty błędów .....	26
4.5.1	Komunikaty błędów w przypadku usterek technicznych.....	27
4.5.2	Komunikaty błędów dotyczące usługi poboru opłat drogowych ..	28
4.5.3	Komunikaty dotyczące aktualizacji urządzenia pokładowego ....	29

Klienci korzystający z automatycznego systemu poboru opłat drogowych zgodnie z punktem 29 Ogólnych warunków umów firmy Toll Collect GmbH są zobowiązani do prawidłowej obsługi urządzeń pokładowych. Przede wszystkim są oni zobowiązani do tego, aby przed każdym wjazdem na płatny odcinek drogi sprawdzić, czy urządzenie pokładowe jest gotowe do pobrania opłaty, a wprowadzone do niego dane dotyczące stanu pojazdu są prawidłowe. Firma Toll Collect GmbH informuje o tym, że w urządzeniach pokładowych, które uruchamiają się wraz z silnikiem samochodu ciężarowego, zapisywane są z podaniem godziny wszystkie wprowadzone przez kierowców do urządzenia pokładowego zmiany ustawień, a także nieprawidłowe postępowanie w zakresie przygotowania do poboru opłat drogowych przez urządzenie pokładowe. W ramach kontroli opłat drogowych urzędnicy Federalnego Urzędu Transportu Towarowego mogą odczytać te informacje z każdego urządzenia pokładowego i poddać kontroli w celu sprawdzenia, czy klient właściwie wywiązuje się ze swoich obowiązków.

## 1 Informacje ogólne

### 1.1 Przepisy ustawowe

**!** Informujemy, że: Kto w Niemczech umyślnie lub nieumyślnie nie uiszcza prawidłowo opłaty drogowej, popełnia wykroczenie, które podlega karze grzywny w wysokości do 20 000 euro (§ 10 ust. 2 niemieckiej ustawy o pobieraniu opłat za korzystanie z dróg federalnych).

- Prawidłowe ustawienie masy i liczby osi jest ustawowym obowiązkiem każdego kierowcy, z którego musi się on wywiązać przed wjazdem na płatne odcinki dróg na terenie Niemiec.
- A** ■ Przed wjazdem na płatne odcinki dróg na terenie Austrii należy zawsze zadeklarować prawidłową liczbę osi (kategoria) zgodnie z „rozporządzeniem dot. opłat drogowych na autostradach i drogach szybkiego ruchu w Austrii”. Rozporządzenie dot. opłat drogowych w aktualnie obowiązującym brzmieniu jest dostępne na stronie [www.asfinag.at](http://www.asfinag.at).
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia pokładowego na terenie Niemiec kierowca jest ustawowo zobowiązany do ręcznego wykupu opłaty za pomocą aplikacji Toll Collect, w terminalu poboru opłat drogowych lub w systemie wykupu online.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia pokładowego na terenie Austrii zgodnie z rozporządzeniem dot. opłat drogowych należy dokonać opłaty drogowej w punkcie dystrybucji GO. W przypadku trwałej awarii urządzenia pokładowego w punkcie dystrybucji GO można w każdej chwili otrzymać GO-Box.

### 1.2 Wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia pokładowego

**Przed odbyciem pierwszej jazdy należy zaznajomić się z funkcjami urządzenia pokładowego. Obsługa podczas jazdy nie jest dozwolona.**

- Urządzenie pokładowe musi zostać zamontowane w pojeździe zgodnie z przepisami i zaplombowane przez autoryzowanego partnera serwisowego Toll Collect.
- Nie dokonywać żadnych zmian w urządzeniu pokładowym ani w przewodach zasilających i nie zmieniać położenia montażowego.
- Nie naciskać przycisków na urządzeniu pokładowym za pomocą ostro zakończonych lub spiczastych przedmiotów.
- Do czyszczenia urządzenia pokładowego nie używać środków czyszczących o właściwościach ściernych, a także rozpuszczalników, takich jak rozcieńczalniki lub benzyna. Urządzenie pokładowe należy czyścić wilgotną szmatką.

- Aby zagwarantować prawidłowe działanie urządzenia pokładowego, nie należy umieszczać żadnych przedmiotów między przednią szybą a modułem DSRC. W przypadku urządzenia Continental w wersji odkrytej nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów obok, ani nad urządzeniem pokładowym.

## 2 Automatyczny system poboru opłat drogowych

Drogi Kliencie,

urządzenie pokładowe jest podstawą automatycznego poboru opłat na płatnych drogach na terenie Niemiec oraz opcjonalnego poboru opłat na płatnych drogach na terenie Austrii.

### Do zadań urządzenia pokładowego na terenie Niemiec należy

- ciągłe określanie lokalizacji pojazdu z pomocą techniki satelitarnej;
- przekazywanie danych dotyczących jazdy i pojazdu do centrali;
- zgłaszanie usterek (optycznie i akustycznie), które uniemożliwiają automatyczny pobór opłaty drogowej;
- pokazywanie zadeklarowanych danych pojazdu i wybranej usługi na wyświetlaczu.

### **A** Do zadań urządzenia pokładowego na terenie Austrii należy

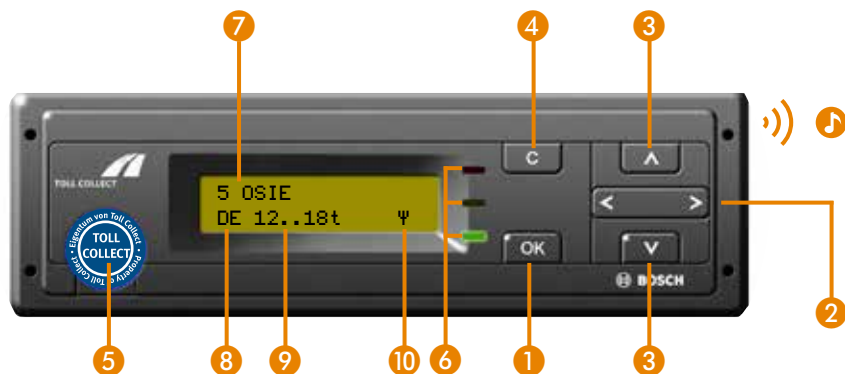
- niezależne od lokalizacji naliczanie opłat drogowych od pojazdów przez zamontowane przy drodze mostki kontrolne wykorzystujące technikę mikrofal (DSRC);
- sygnalizowanie poboru opłat drogowych wyłącznie za pomocą sygnałów dźwiękowych;
- zgłaszanie usterek (optycznie i akustycznie), które uniemożliwiają pobór opłat drogowych.

Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zaznajomić się z obsługą urządzenia pokładowego. Należy przechowywać wszystkie dostarczone dokumenty.

Życzymy bezpiecznej jazdy i szerokiej drogi.  
Toll Collect GmbH

## 3 Elementy obsługowe

### 3.1 Urządzenia pokładowe BOSCH i BOSCH 2



**i** Aby przejść do widoku menu, należy jeden raz nacisnąć przycisk **OK**, po czym można przeglądać punkty menu za pomocą przycisku **↓**.

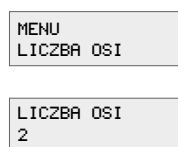
Menu w urządzeniu pokładowym BOSCH ma nieco inny układ graficzny niż urządzenia pokładowe Continental, jednak pod względem procesów i obsługi niczym się od nich nie różni.

Przykładową różnicę przedstawiono na poniższej grafice:

#### BOSCH ↓



#### Continental ↓



**i** Elementy obsługowe w urządzeniu pokładowym BOSCH drugiej generacji niczym się nie różnią od elementów obsługowych pierwszej generacji. Stare urządzenia posiadają dodatkowo dwa złącza serwisowe.

#### Przyciski

- 1 Przycisk OK:**  
Wywoływanie menu, potwierdzanie wprowadzonych danych i komunikatów
- 2 Przyciski kursora w prawo i w lewo:**  
Wybieranie i ustawianie funkcji
- 3 Przyciski kursora w górę i w dół:**  
Przechodzenie do przodu i wstecz w menu
- 4 Przycisk Clear:**  
Anulowanie wprowadzonych danych, przejście do wyższego poziomu menu
- 5 Złącze serwisowe:**  
Tylko do celów serwisowych (plomba nie może być uszkodzona)

#### LED

- 6 Zielona:**  
Urządzenie pokładowe jest gotowe do pracy pod względem technicznym; wszystkie warunki automatycznego poboru opłat drogowych są spełnione, o ile występuje obowiązek uiszczenia opłat drogowych.
- Czerwona:**  
Urządzenie pokładowe nie jest gotowe do pracy; warunki automatycznego poboru opłat drogowych nie są spełnione.
- Czerwona migająca:**  
Optyczne wskazanie w przypadku usterek niepotwierdzonych przyciskiem OK, towarzyszy mu akustyczny sygnał błędu.

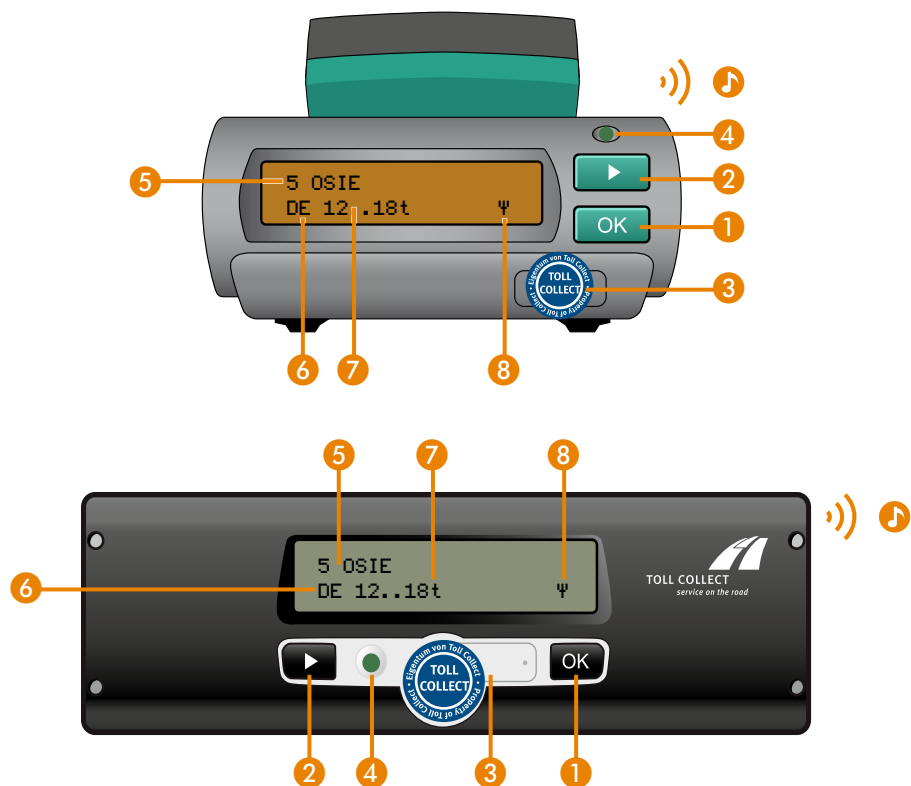


- 1** Sygnały akustyczne w przypadku usterek

#### Wyświetlacz

- 7** Aktualnie ustawiona liczba osi
- 8** Usługa (DE = Niemcy)
- 9** Aktualna deklaracja masy
- 10** Wskazanie na wyświetlaczu przy aktywnej komunikacji mobilnej (transmisja danych) z centralą Toll Collect

## 3.2 Urządzenia pokładowe Continental



## Przyciski

- 1 **Przycisk OK:**  
potwierdzanie wprowadzonych danych i komunikatów
- 2 **Przycisk wyboru:**  
Wybór i ustawianie funkcji,  
przechodzenie do przodu i wstecz w menu
- 3 **Złącze serwisowe:**  
Tylko do celów serwisowych  
(plomba nie może być uszkodzona)

## LED

- 4 **Zielona:**  
Urządzenie pokładowe jest gotowe do pracy; wszystkie warunki automatycznego poboru opłat drogowych są spełnione, o ile występuje obowiązek uiszczania opłat drogowych.

**Czerwona:**

Urządzenie pokładowe nie jest gotowe do pracy; warunki automatycznego poboru opłat drogowych nie są spełnione.

**Czerwona migająca:**

Optyczne wskazanie w przypadku usterek niepotwierdzonych przyciskiem OK, towarzyszy mu akustyczny sygnał błędu.



- 1 **Sygnaly akustyczne w przypadku usterek**

## Wyświetlacz

- 5 Aktualnie ustawiona liczba osi
- 6 Usługa (DE = Niemcy)
- 7 Aktualna deklaracja masy
- 8 Wskazanie na wyświetlaczu przy aktywnej komunikacji mobilnej (transmisja danych) z centralą Toll Collect

## 4 Obsługa

Opłata drogowa od samochodów ciężarowych jest obliczana na podstawie klasy emisji spalin, kategorii wagowej, a w pojazdach i zespołach pojazdów o dopuszczalnej masie całkowitej powyżej 18 t dodatkowo na podstawie kategorii osi. Ponadto naliczane są koszty związane z obciążeniem hałasem. Do wyboru są następujące kategorie wagowe:

Niepodlegająca opłatom drogowym



Opłacie drogowej podlegają pojazdy i zestawy pojazdów o dopuszczalnej masie całkowitej od 7,5 t. Na ogół dopuszczalna masa całkowita określona przez właściciela podczas rejestracji pojazdu jest na stałe zapisana w urządzeniu pokładowym. W przypadku zmiany dopuszczalnej masy całkowitej na skutek dołączenia lub odłączenia przyczepy przed rozpoczęciem jazdy należy dostosować dopuszczalną masę całkowitą w urządzeniu pokładowym. Obowiązek ten dotyczy wszystkich samochodów ciężarowych o dopuszczalnej masie całkowitej do 18 ton włącznie. Powyżej 18 ton dodatkowo konieczne jest podanie liczby osi (≤3 osie lub ≥4 osie).

Kategorie wagowe	Deklaracja kategorii wagowej *	Deklaracja osi **
Niepodlegająca opłatom drogowym <7,5 t	<7,5 t (Wskazanie na wyświetlaczu „BEZ OPLATY”)	–
≥7,5 t do <12 t	7,5 t – 9 t – 10,5 t (Komunikat na wyświetlaczu „7,5 t .. 11,99 t”)	–
≥12 t do ≤18 t	12 t – 13,5 t – 15 t – 16,5 t – 18 t (Komunikat na wyświetlaczu „12 t .. 18 t”)	–
>18 t	>18 t deklaracja kategorii wagowej nie jest konieczna (Wskazanie na wyświetlaczu „>18 t”)	≤3 osie lub ≥4 osie (wprowadzenie dokładnej liczby osi)

\* Wybór co 1,5 t.

\*\* W przypadku masy do 18 t włącznie podanie liczby osi jest dobrowolne i nie ma żadnego wpływu na wysokość opłaty drogowej.

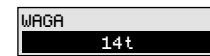
Masa pojazdu lub zestawu pojazdów od 7,5 t jest deklarowana w zakresach co 1,5 tony do wyboru. Nie można ustawić kategorii wagowej niższej niż odpowiednia do zapisanej masy w urządzeniu pokładowym. Do ustalenia dopuszczalnej masy całkowitej zestawu pojazdów sumuje się, inaczej niż mówi ustawa o dopuszczeniu osób i pojazdów do ruchu drogowego (StVZO), dopuszczalne masy całkowite poszczególnych pojazdów. Nie uwzględnia się przy tym obciążenia podpór i nacisku naczepty.

### 4.1 Wprowadzanie danych pojazdu

Przed rozpoczęciem jazdy, a po włączeniu zapłonu urządzenie pokładowe automatycznie prosi o wprowadzenie danych związanych z poborem opłat drogowych.

#### Masa

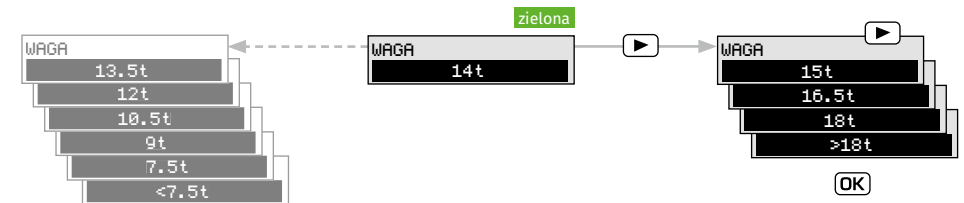
zielona



Po uruchomieniu silnika wyświetlane jest ustawienie kategorii wagowej z ostatniej jazdy. Może to być albo zapisana na stałe w urządzeniu pokładowym masa, albo aktywna masa wybrana przez kierowcę.

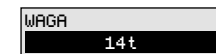


Należy pamiętać, że nie można ustawić kategorii wagowej niższej niż masa ustawiona w urządzeniu pokładowym.



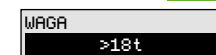
#### BOSCH ↓

zielona



⋮

zielona



Za pomocą przycisków kursora ◀ ▶ wybrać odpowiednią masę. Potwierdzić masę za pomocą OK.

#### Continental ↓

Za pomocą przycisku ▶ wybrać odpowiednią masę. Potwierdzić masę za pomocą OK.



Pobieranie opłat drogowych w Austrii odbywa się niezależnie od ustawionej masy, wymaga jednak wprowadzenia prawidłowej liczby osi. Liczbę osi można w każdej chwili zmienić w punkcie menu „LICZBA OSI”.



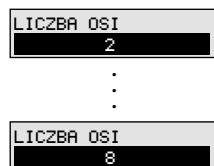
Informacje na temat konieczności podania prawidłowej liczby osi (deklaracja kategorii pojazdu) w Austrii można znaleźć w „rozporządzeniu dot. opłat drogowych na autostradach i drogach szybkiego ruchu w Austrii” w aktualnie obowiązującym brzmieniu, które jest dostępne na stronie [www.asfinag.at](http://www.asfinag.at).

## Liczba osi

W Niemczech podanie liczby osi do kategorii wagowej II włącznie nie wpływa na wysokość opłat drogowych. W pojazdach lub zestawach pojazdów o dopuszczalnej masie całkowitej powyżej 18 t należy ustawić liczbę osi na urządzeniu pokładowym. Wysokość opłaty drogowej różni się w zależności od liczby osi:  $\leq 3$  osie i  $\geq 4$  osi.

A

W Austrii dokładne podanie liczby osi jest wymagane zawsze.



Za pomocą przycisków kursora < > można wybrać od minimalnie 2 do maksymalnie 8 osi. Potwierdzić prawidłową liczbę osi za pomocą **OK**.

Za pomocą przycisku > wybrać od minimalnie 2 do maksymalnie 8 osi. Potwierdzić prawidłową liczbę osi za pomocą **OK**.



Należy pamiętać, że nie można ustawić liczby osi mniejszej niż liczba osi zarejestrowana w urządzeniu pokładowym.

## Miejsce powstawania kosztów

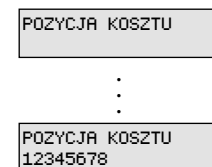


Za pomocą funkcji „POZYCJA KOSZTU” można ustalić do celów rozliczeniowych punkt początkowy i końcowy trasy.

Wprowadzając miejsce powstawania kosztów na początku trasy i zmieniając je na końcu, można szybko rozliczyć koszty opłat drogowych pojedynczych przejazdów klienta, a następnie w krótkim czasie wyświetlić je w internecie na portalu klienta. Rozpoczęcie trasy aktywuje się przez wprowadzenie nowego miejsca powstawania kosztów, a koniec trasy zostaje ustalony w menu „POZYCJA KOSZTU” poprzez zmianę tego miejsca. Przez zmianę miejsca powstawania kosztów uruchamia się transmisja danych, które zostają przesłane do centrali Toll Collect.



Przy przesyłaniu danych na wskazaniu standardowym pojawia się symbol „Ψ” oznaczający aktywną komunikację mobilną z centralą Toll Collect. Gdy symbol „Ψ” znika, transmisja danych trasy zostaje zakończona. Chcąc zakończyć jazdę po zmianie miejsca powstawania kosztów, należy wyłączyć zapłon pojazdu najwcześniej po zniknięciu symbolu, aby upewnić się, że dane dotyczące opłaty zostały przesłane w całości.



## BOSCH ↓

Pierwszą cyfrę miejsca powstawania kosztów należy wprowadzić za pomocą przycisku < lub >. Do następnej cyfry można przejść za pomocą przycisku >. W celu wprowadzenia kolejnych cyfr należy powtórzyć te czynności. Aby skorygować wprowadzone dane, należy przejść za pomocą przycisku < do poprzednio wprowadzonych cyfr. Potwierdzić wybrane miejsce powstawania kosztów za pomocą **OK**.



Dla miejsca powstawania kosztów można wprowadzić maksymalnie 8 cyfr.



Sprawdzanie danych pojazdu nie jest już dłużej wyświetlane podczas jazdy (w urządzeniu pokładowym Continental dłużej niż przez trzy sekundy). Wyświetlacz automatycznie przechodzi do trybu pracy, a ustawiona liczba osi i masa zostają przejęte z poprzedniej trasy.

## Continental ↓

Pierwszą cyfrę miejsca powstawania kosztów należy wprowadzić za pomocą przycisku >. Do następnej cyfry można przejść za pomocą przycisku >. W celu wprowadzenia kolejnych cyfr należy powtórzyć te czynności. Aby dokonać korekty poprzedniej cyfry, należy za pomocą przycisku < wybrać funkcję „←”, a następnie potwierdzić za pomocą **OK**. Za pomocą przycisku > można teraz skorygować poprzednie cyfry. Potwierdzić wybrane miejsce powstawania kosztów za pomocą **OK**.



## 4.2 Usługi dotyczące naliczania opłat drogowych w Niemczech i Austrii

**A** Jeśli urządzenie pokładowe umożliwia pobór opłat w Niemczech i Austrii, tryb pracy urządzenia pokładowego automatycznie zmienia się po przejechaniu granicy na usługę tego kraju, w którym pojazd aktualnie się znajduje. Informacje na temat statusu usługi można znaleźć w menu „USŁUGI”:



**BOSCH** ↓

Wybrać menu urządzenia pokładowego za pomocą przycisku **OK**. Za pomocą przycisku **▲** lub **▼** można przechodzić przez różne funkcje menu, aż do pojawienia się: „USŁUGI”. Za pomocą **OK** można przejść do menu „USŁUGI”. W menu „USŁUGI” wyświetlany jest aktualny tryb pracy „DE USŁUGA AKTYWNA” dla Niemiec lub „AT USŁUGA AKTYWNA” dla Austrii.

Za pomocą przycisku **C** można przejść z wywołanych podmenu z powrotem do menu głównego. Za pomocą przycisku **C** można wrócić z menu głównego do wskazania roboczego.

**Continental** ↓

Aby wywołać menu, należy nacisnąć przycisk **▶** w trybie wskazań roboczych, aż na wyświetlaczu pojawi się „MENU”. Potwierdzić „MENU” za pomocą **OK**. Urządzenie pokładowe przechodzi automatycznie do menu głównego. Punkty wywołanego menu można przewijać za pomocą przycisku **▶**, aż wyświetlone zostaną „USŁUGI”. Za pomocą **OK** można przejść do menu „USŁUGI”. W menu „USŁUGI” wyświetlany jest aktualny tryb pracy „DE USŁUGA AKTYWNA” dla Niemiec lub „AT USŁUGA AKTYWNA” dla Austrii. Naciśnięcie **OK** spowoduje powrót urządzenia pokładowego do menu głównego.

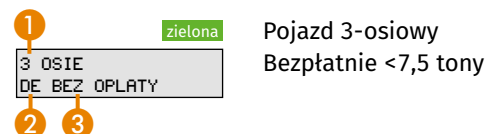
Aby wyjść z menu, należy nacisnąć przycisk **▶** dopóty, dopóki nie pojawi się „MENU POWRÓT”. Potwierdzić „MENU POWRÓT” za pomocą **OK**. Urządzenie pokładowe Continental wraca automatycznie do wskazania roboczego.

## 4.3 Wskazania robocze

### 4.3.1 Wskazania robocze na drogach w Niemczech

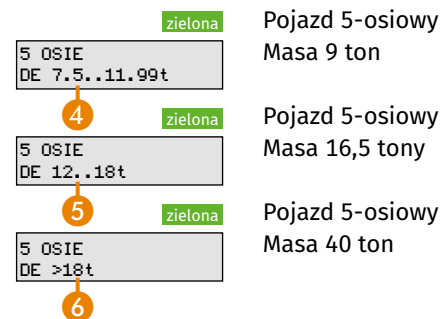
Po rozpoczęciu jazdy na wyświetlaczu stale pokazywany jest wybrany zakres wagowy. Tutaj cztery przykłady:

#### W przypadku pojazdu o masie całkowitej poniżej 7,5 t



Pojazd 3-osiowy  
Bezpłatnie <7,5 tony

#### Podczas jazdy samochodem ciężarowym podlegającym opłacie drogowej



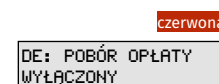
Pojazd 5-osiowy  
Masa 9 ton

Pojazd 5-osiowy  
Masa 16,5 tony

Pojazd 5-osiowy  
Masa 40 ton

- 1 Aktualnie ustawiona liczba osi
- 2 Obszar usług
- 3 Aktualna deklaracja masy (zadeklarowany zakres: niepodlegający opłacie drogowej)
- 4 Aktualna deklaracja masy (deklarowany zakres:  $\geq 7,5$  t do  $< 12$  t)
- 5 Aktualna deklaracja masy (deklarowany zakres:  $\geq 12$  t do  $\leq 18$  t)
- 6 Aktualna deklaracja masy (deklarowany zakres:  $> 18$  t)

#### Wyłączony automatyczny pobór opłaty drogowej



Jeśli w menu została wybrana funkcja „POBOR OPŁATY MANUALNIE”, urządzenie pokładowe nie pobiera opłat. Wyświetlacz pokazuje stale „DE: POBÓR OPŁATY WYŁĄCZONY”. Gdy występuje obowiązek uiszczenia opłat drogowych, należy dokonać wykupu przejazdów za pomocą aplikacji Toll Collect, w terminalu poboru opłat drogowych lub w systemie wykupu online.



zielona

3 OSIE  
POB. NIEOFEROWANY

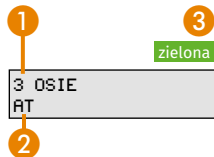
Urządzenie pokładowe znajduje się poza aktywnymi obszarami usługi poboru opłat drogowych w Niemczech i Austrii. Pobór opłaty drogowej nie ma miejsca.

#### 4.3.2 Wskazania robocze na drogach w Austrii

- A O poborze opłat drogowych na płatnych drogach w Austrii informuje tylko sygnał dźwiękowy emitowany przez urządzenie pokładowe. Sygnałów dźwiękowych nie można wyłączyć. Wskazania LED i wskazania na wyświetlaczu urządzenia pokładowego nie zawierają żadnych informacji na temat poboru opłat drogowych na tych odcinkach.

Urządzenie pokładowe emituje sygnał dźwiękowy po prawidłowym uiszczeniu opłaty drogowej podczas mijania mostka kontrolnego. Jeśli urządzenie pokładowe jest zablokowane, wyemitowane zostaną cztery sygnały dźwiękowe. Jeśli po przejechaniu obok mostka kontrolnego w Austrii kierowca nie usłyszy sygnału dźwiękowego, prawdopodobnie opłata nie została pobrana. W tym przypadku należy uiścić brakujące opłaty w punkcie dystrybucji GO. W przypadku trwałej awarii urządzenia pokładowego w punkcie dystrybucji GO można w każdej chwili otrzymać GO-Box.

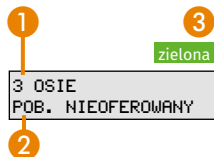
#### A Obszar usługi Austria – z włączonym TOLL2GO (usługa AT)



Klient znajduje się na obszarze usługi w Austrii i zarejestrował urządzenie pokładowe Toll Collect do poboru opłat drogowych na terenie Austrii.

- 1 Aktualnie ustawiona liczba osi
- 2 Usługa (AT = Austria)
- 3 Dioda LED (zielona: pokazuje gotowość do pracy w Niemczech, a w Austrii nie ma znaczenia; czerwona: pokazuje usterkę, patrz rozdział 4.5 „Komunikaty błędów”).

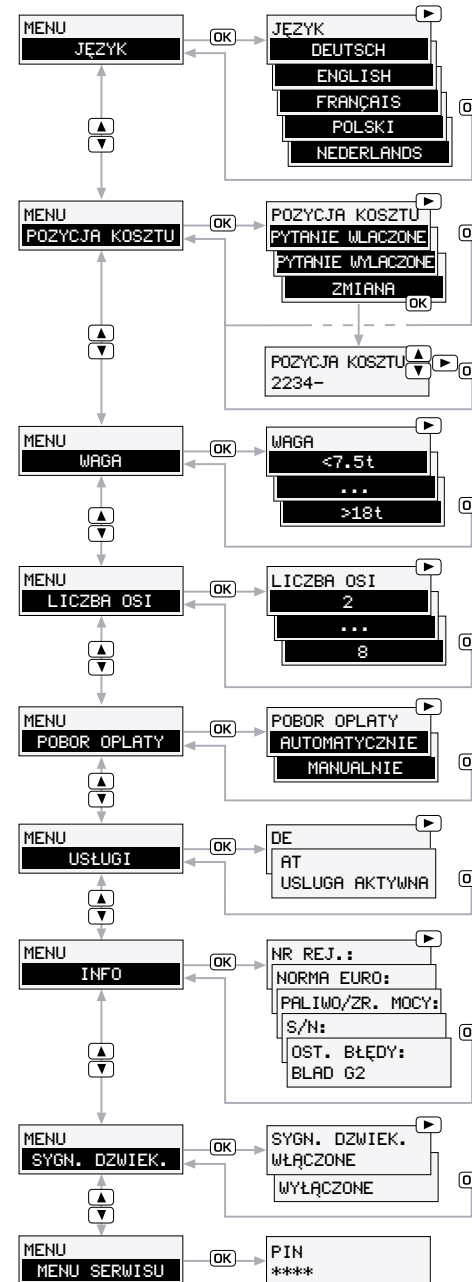
#### A Obszar usługi Austria – bez TOLL2GO (usługa AT) i za granicą



Klient znajduje się na obszarze usługi w Austrii, ale nie zarejestrował urządzenia pokładowego Toll Collect do poboru opłat drogowych na terenie Austrii lub za granicą.

- 1 Aktualnie ustawiona liczba osi
- 2 Urządzenie pokładowe nie pobiera opłat drogowych
- 3 Dioda LED zielona (w Austrii bez znaczenia, dioda pokazuje gotowość do pracy w Niemczech)

#### 4.4 Ustawienia menu



Po zmianie ustawień w urządzeniu pokładowym Continental pojawia się komunikat potwierdzający.



Wskazania na wyświetlaczu mogą nieco różnić się w zależności od typu sprzętu i dostępnej wersji oprogramowania.

← Zmiana i potwierdzanie liczb

← co 1,5 t



← Menu „SYGN. DZWIĘK.” nie ma obecnie funkcji.



← Menu „MENU SERWISU” jest potrzebne tylko do celów serwisowych w warsztacie.

W menu gotowego do pracy urządzenia pokładowego można zmieniać różne ustawienia w zależności od potrzeb.



**Menu można obsługiwać tylko w stojącym pojeździe.**

### Wywoływanie menu głównego

Wybrać menu główne za pomocą przycisku .

### Nawigowanie w podmenu

Za pomocą przycisków można przeglądać różne funkcje menu. Za pomocą można przejść do wybranego podmenu.

### Opuszczanie menu głównego

Za pomocą przycisku można przejść z wywołanych podmenu z powrotem do menu głównego. Za pomocą przycisku można przejść z menu głównego z powrotem do wskazania roboczego.



Jeśli przez ponad 10 sekund od wywołania menu nie zostanie naciśnięty żaden przycisk lub jeśli pojazd ruszy przy wywołanym menu, urządzenie automatycznie wyświetli wskazanie robocze.

### BOSCH

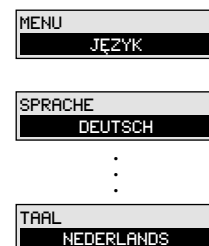
### Continental

Aby wywołać menu główne, należy naciskać w trybie wskazań roboczych przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się „MENU”. Potwierdzić „MENU” za pomocą .

Punkty wywołanego menu można przeglądać za pomocą przycisku . Za pomocą można przejść do wybranego podmenu. Ustawić wybraną funkcję za pomocą przycisku . Potwierdzić wybraną funkcję za pomocą . W celu ustawienia kolejnych funkcji należy powtórzyć te czynności.

Aby wyjść z menu, należy naciskać przycisk dopóty, dopóki nie pojawi się „MENU POWRÓT”. Potwierdzić „MENU POWRÓT” za pomocą . Urządzenie pokładowe Continental wraca automatycznie do wskazania roboczego.

### Menu Język



### Menu Pozycja kosztu



### BOSCH

W menu „JĘZYK” za pomocą przycisku lub wybrać „DEUTSCH, ENGLISH, FRANÇAIS, POLSKI lub NEDERLANDS”. Potwierdzić wybrany język za pomocą .

Wprowadzając miejsce powstawania kosztów, można szybko rozliczyć opłaty drogowe za pojedyncze przejazdy klienta, a następnie w krótkim czasie wyświetlić je w internecie na portalu klienta. Punkt początkowy i końcowy trasy ustawia się za pomocą funkcji „ZMIANA”. Dla miejsca powstawania kosztów można wprowadzić maksymalnie 8 cyfr.

### BOSCH

W menu „POZYCJA KOSZTU” za pomocą przycisku lub wybrać „PYTANIE WLACZONE”, „PYTANIE WYLACZONE” lub „ZMIANA”. Po wybraniu funkcji „PYTANIE WYLACZONE” pytanie dotyczące miejsca powstawania kosztów nie pojawia się już przy włączaniu urządzenia pokładowego. Zmiana miejsca powstawania kosztów (do wysyłki danych trasy) musi następnie zawsze następować poprzez menu „POZYCJA KOSZTU ZMIANA”. Potwierdzić wybrane ustawienie za pomocą .

(Ciąg dalszy →)

### Continental

W menu „JĘZYK” za pomocą przycisku wybrać „DEUTSCH, ENGLISH, FRANÇAIS, POLSKI lub NEDERLANDS”. Potwierdzić wybrany język za pomocą . Na wyświetlaczu pojawia się „JĘZYK PRZESTAWIONY” i urządzenie automatycznie przechodzi do menu głównego.

### Continental

W menu „POZYCJA KOSZTU” za pomocą przycisku wybrać „PYTANIE WLACZONE”, „PYTANIE WYLACZONE” lub „ZMIANA”. Po wybraniu funkcji „PYTANIE WYLACZONE” pytanie dotyczące miejsca powstawania kosztów nie pojawia się już przy włączaniu urządzenia pokładowego. Zmiana miejsca powstawania kosztów (do wysyłki danych trasy) musi następnie zawsze następować poprzez menu „POZYCJA KOSZTU ZMIANA”. Potwierdzić wybrane ustawienie za pomocą . W przypadku „PYTANIE WLACZONE” i „PYTANIE WYLACZONE” na wyświetlaczu pojawia się „POZYCJA KOSZTU PRZESTAWIONY” i urządzenie automatycznie przechodzi do menu głównego.

(Ciąg dalszy)

POZYCJA KOSZTU  
ZMIANA

POZYCJA KOSZTU  
12345678

Aby zmienić miejsce powstawania kosztów, należy postępować w następujący sposób: Pierwszą cyfrę miejsca powstawania kosztów należy wprowadzić za pomocą przycisku lub .

Do następnej cyfry można przejść za pomocą przycisku . W celu wprowadzenia kolejnych cyfr należy powtórzyć te czynności. Aby skorygować wprowadzone liczby, należy przejść za pomocą przycisku do poprzednio wprowadzonych cyfr. Potwierdzić wybrane miejsce powstawania kosztów za pomocą .

### Menu Waga

MENU  
WAGA

WAGA  
<7.5t

⋮

WAGA  
>18t

W menu „WAGA” za pomocą przycisków kursora można ustawić odpowiednią masę co 1,5 t. Potwierdzić masę za pomocą .



W przypadku kategorii wagowej „<7.5 t” (poniżej 7,5 t) nie są pobierane żadne opłaty za przejazd po płatnych drogach na terenie Niemiec. Wyświetlacz pokazuje „DE BEZ OPLATY”. Zielona dioda LED świeci się, gdy urządzenie pokładowe jest gotowe do pracy pod względem technicznym.

### Continental

Aby zmienić miejsce powstawania kosztów, należy postępować w następujący sposób: Pierwszą cyfrę miejsca powstawania kosztów należy wprowadzić za pomocą przycisku . Do następnej cyfry można przejść za pomocą przycisku . W celu wprowadzenia kolejnych cyfr należy powtórzyć te czynności. Aby przejść do poprzedniej cyfry, należy za pomocą przycisku wybrać funkcję „←”, a następnie potwierdzić za pomocą . Za pomocą przycisku można teraz skorygować poprzednie cyfry. Potwierdzić wprowadzone miejsce powstawania kosztów za pomocą . Na wyświetlaczu pojawia się „POZYCJA KOSZTU AKCEPTACJA” i urządzenie automatycznie przechodzi do menu głównego.

### Continental

W menu „WAGA” za pomocą przycisku można ustawić odpowiednią masę co 1,5 t. Potwierdzić masę za pomocą . Na wyświetlaczu pojawia się „WAGA PRZESTAWIONY” i urządzenie automatycznie przechodzi do menu głównego.



Należy pamiętać, że nie można ustawić kategorii wagowej niższej niż masa ustawiona w urządzeniu pokładowym.

### Menu Liczba osi

MENU  
LICZBA OSI

LICZBA OSI  
2

⋮

LICZBA OSI  
8

Liczbę osi ustawioną przez klienta można zmienić w menu „LICZBA OSI”.

### BOSCH

Aby zmienić liczbę osi, należy za pomocą przycisku lub wybrać od minimalnie 2 do maksymalnie 8 osi. Potwierdzić prawidłową liczbę osi za pomocą .



Należy pamiętać, że nie można ustawić liczby osi mniejszej niż liczba osi zarejestrowana w urządzeniu pokładowym.

### Menu Pobór opłaty

MENU  
POBOR OPLATY

POBOR OPLATY  
AUTOMATYCZNIE

POBOR OPLATY  
MANUALNIE

W razie potrzeby można wyłączyć automatyczny pobór opłat przez urządzenie pokładowe w odniesieniu do niemieckiej sieci dróg. Pobór opłat przez urządzenie pokładowe w Austrii jest zawsze włączony, o ile urządzenie pokładowe zezwala na korzystanie z usług na terenie Austrii.

### BOSCH

W menu „POBOR OPLATY” za pomocą przycisku lub wybrać automatyczny lub ręczny system poboru opłat. Potwierdzić wybrany system poboru opłat za pomocą . W przypadku ustawienia „POBOR OPLATY MANUALNIE” na wyświetlaczu automatycznie pojawia się wskazanie „DE: POBOR OPLATY WYLACZONY” i świeci się czerwona dioda LED.

### Continental

Za pomocą przycisku wybrać minimalnie 2 i maksymalnie 8 osi. Potwierdzić prawidłową liczbę osi za pomocą . Na wyświetlaczu pojawia się „LICZBA OSI PRZESTAWIONY” i urządzenie automatycznie przechodzi do menu głównego.

### Continental

W menu „POBOR OPLATY” za pomocą przycisku wybrać automatyczny lub ręczny system poboru opłat. Potwierdzić wybrany system poboru opłat za pomocą . Na wyświetlaczu pojawia się „POBOR OPLATY PRZESTAWIONY” i urządzenie automatycznie przechodzi do menu głównego. W przypadku ustawienia „POBOR OPLATY MANUALNIE” na wyświetlaczu

(Ciąg dalszy →)

(Ciąg dalszy)

BOSCH ↓

Continental ↓

automatycznie pojawia się wskazanie „DE: POBOR OPŁATY WYŁĄCZONY” i dioda LED świeci się na czerwono.



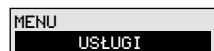
**Na terenie Niemiec można ręcznie uiszczać opłaty drogowe w systemie wykupu online, w aplikacji Toll Collect lub na terminalu poboru opłat drogowych.**

## Menu Usługi

Jeśli urządzenie pokładowe umożliwia pobór opłat w Niemczech i Austrii, tryb pracy urządzenia pokładowego automatycznie zmienia się po przejechaniu granicy na usługę tego kraju, w którym pojazd aktualnie się znajduje. Usługi dostępne na urządzeniu pokładowym wyświetlane są w menu „USŁUGI”:

BOSCH ↓

Continental ↓



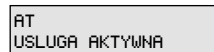
Wybrać menu urządzenia pokładowego za pomocą przycisku **OK**. Za pomocą przycisku **←** lub **→** można przechodzić przez różne funkcje menu, aż do pojawienia się: „USŁUGI”.

Aby wywołać menu, należy naciskać przycisk **▶** w trybie wskazań roboczych, aż na wyświetlaczu pojawi się „MENU”. Potwierdzić „MENU” za pomocą **OK**.



Za pomocą **OK** można przejść do podmenu „USŁUGI”. W menu „USŁUGI” wyświetlany jest aktualny tryb pracy „DE USŁUGA AKTYWNA” dla Niemiec lub „AT USŁUGA AKTYWNA” dla Austrii.

Urządzenie pokładowe przechodzi automatycznie do menu głównego. Punkty wywołanego menu można przewijać za pomocą przycisku **▶**, aż wyświetlone zostaną „USŁUGI”. Potwierdzić za pomocą **OK**. W menu „USŁUGI” wyświetlany jest aktualny tryb pracy „DE USŁUGA AKTYWNA” dla Niemiec lub „AT USŁUGA AKTYWNA” dla Austrii. Naciśnięcie **OK** spowoduje powrót urządzenia pokładowego do menu głównego.



Za pomocą przycisku **◀** można przejść z wywołanych podmenu z powrotem do menu głównego. Za pomocą przycisku **▶** można przejść z menu głównego z powrotem do wskazania roboczego.

(Ciąg dalszy →)

(Ciąg dalszy)

BOSCH ↓

Continental ↓

Aby wyjść z menu, należy nacisnąć przycisk **▶** dopóty, dopóki nie pojawi się „MENU POWRÓT”. Potwierdzić „MENU POWRÓT” za pomocą **OK**. Urządzenie pokładowe Continental wraca automatycznie do wskazania roboczego.



## Statusy usług

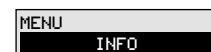
W menu „USŁUGI” można każdorazowo sprawdzić status danej usługi. Wskazanie „USŁUGA AKTYWNA” oznacza, że można korzystać z usługi. Wskazanie „USŁUGA NIEAKT.” oznacza, że usługa nie jest wykupiona (obecnie dotyczy tylko usługi AT). Wskazanie „USŁUGA WADLIWA” lub „USŁUGA ZAKŁOCONA” wskazuje na nieprawidłowe działanie urządzenia pokładowego. W tym przypadku należy skontaktować się z partnerem serwisowym. W przypadku blokady zainicjalizowanej przez Toll Collect na wyświetlaczu pojawia się „DE: POBOR OPŁATY ZABLOKOWANY” lub „AT: POBOR OPŁATY ZABLOKOWANY”. W menu „USŁUGI” pojawia się wtedy „USŁUGA ZABLOK.”. W tym przypadku należy skontaktować się z serwisem klienta Toll Collect.

## Menu Info

W menu „INFO” można sprawdzić dane dotyczące pojazdu, które zostały zapisane w urządzeniu pokładowym, oraz informacje dotyczące istniejących komunikatów błędów, które już zostały usunięte z wyświetlacza.

BOSCH ↓

Continental ↓






Wybrać menu urządzenia pokładowego za pomocą przycisku **OK**. Za pomocą przycisku **←** lub **→** można przechodzić przez różne funkcje menu, aż do pojawienia się: „INFO”.



Aby wywołać menu, należy naciskać przycisk **▶** w trybie wskazań roboczych, aż na wyświetlaczu pojawi się „MENU”. Potwierdzić „MENU” za pomocą **OK**.




(Ciąg dalszy →)




(Ciąg dalszy)

**BOSCH** ↓**Continental** ↓NR REJ.:  
DE: B-TC 123NORMA EURO:  
6PALIWO/ZR. MOCY:  
4S/N:  
0202100513S/N:  
BA00000000127929OST. BŁĘDY:  
14:28 20.12.2019OST. BŁĘDY:  
DISRUPTED G2

Za pomocą  można przejść do podmenu „INFO”. W menu „INFO” poprzez przeglądanie za pomocą przycisku  lub  wyświetlane są aktualne dane dotyczące numeru rejestracyjnego pojazdu, klasy emisji spalin Euro, typu napędu (np. 4=Diesel) i numeru seryjnego (część 1 i 2). Ponadto można wywołać już usunięte wskazania dotyczące bieżących komunikatów błędu (część 1 i 2).

Za pomocą przycisku  można przejść z wywołanych podmenu z powrotem do menu głównego. Za pomocą przycisku  można przejść z menu głównego z powrotem do wskazania roboczego.

Urządzenie pokładowe przechodzi automatycznie do menu głównego. Punkty wywołanego menu można przewijać za pomocą przycisku , aż wyświetlone zostanie „INFO”, i potwierdzać za pomocą . W menu „INFO” poprzez przeglądanie za pomocą przycisku  wyświetlane są aktualne dane dotyczące numeru rejestracyjnego pojazdu, klasy emisji spalin Euro, typu napędu (np. 4=Diesel) i numeru seryjnego (część 1 i 2). Ponadto można wywołać już usunięte wskazania dotyczące bieżących komunikatów błędu (część 1 i 2).

Naciśnięcie  spowoduje powrót urządzenia pokładowego do menu głównego. Aby wyjść z menu „INFO”, należy naciskać przycisk , dopóki nie pojawi się „MENU POWRÓT”. Potwierdzić „MENU POWRÓT” za pomocą . Urządzenie pokładowe Continental wraca automatycznie do wskazania roboczego.



**Informacje na temat rodzaju paliwa / źródła energii danego pojazdu (pozycja P3 w dokumentach pojazdu) znajdują się na stronie:**

**[www.toll-collect.de/Leitfaden\\_Kraftstoffart-Energiequelle](http://www.toll-collect.de/Leitfaden_Kraftstoffart-Energiequelle)**

**Menu Sygn. dźwięk.**

Menu „SYGN. DZWIEK.” nie ma obecnie funkcji.

MENU  
SYGN. DZWIEK.**Menu serwisu**

Menu „MENU SERWISU” jest zabezpieczone pytaniem o PIN. Dostęp do niego mają wyłącznie partnerzy serwisowi Toll Collect.

MENU  
MENU SERWISUPIN  
\*\*\*\*

## 4.5 Komunikaty błędu

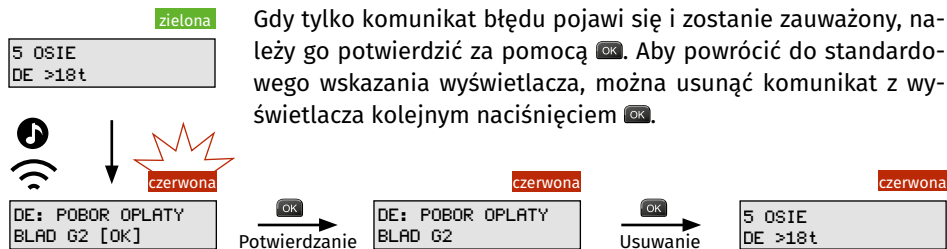
Urządzenie pokładowe automatycznie sprawdza określone warunki techniczne, które są niezbędne do prawidłowego poboru opłat drogowych na terenie Niemiec i Austrii. Jeśli jeden lub kilka warunków nie może zostać spełnionych lub istnieje ryzyko, że przestaną być spełniane,

- na wyświetlaczu pojawia się komunikat błędu (częściowo z oznaczeniem diagnostycznym);
- dioda LED świeci się na czerwono i miga w celu lepszej sygnalizacji;
- emitowany jest akustyczny sygnał błędu – składający się z dwóch krótkich dźwięków i jednego długiego. Akustyczny sygnał błędu jest powtarzany co pięć minut do momentu, aż komunikat błędu zostanie potwierdzony.



**Istnieje ryzyko odwrócenia uwagi kierowcy, gdy podczas jazdy na wyświetlaczu pojawiają się komunikaty błędu i emitowany jest sygnał akustyczny. Nie dopuszczać do rozproszenia uwagi, lecz skupić się w pełni na ruchu drogowym. Zatrzymać pojazd w odpowiednim miejscu przed potwierdzeniem usterki przyciskiem OK na urządzeniu pokładowym i wyłączeniem akustycznego sygnału.**

Komunikaty błędu pokrywają cały wyświetlacz standardowy, w przypadku kilku komunikatów najpierw wyświetlany jest najnowszy.



W przypadku niektórych komunikatów błędów, oprócz treści komunikatu, w nawiasie wyświetlane jest oznaczenie diagnostyczne, które umożliwia dokładniejsze poszukiwanie usterek. Oznaczenie diagnostyczne pomaga partnerowi serwisowemu w usu-

nięciu usterki. Jeżeli komunikat błędu na wyświetlaczu został już usunięty, można go w każdym momencie ponownie wywołać w menu „INFO”.



**Komunikat błędu pozwala od razu rozpoznać, że urządzenie pokładowe nie pobiera żadnej opłaty drogowej. W tym przypadku należy skontaktować się z partnerem serwisowym Toll Collect. Urządzenie pokładowe nie jest gotowe do pracy w automatycznym systemie poboru opłat drogowych w Niemczech. Jeśli problem występuje mimo ponownego uruchomienia urządzenia pokładowego, należy uiścić opłatę ręcznie w systemie wykupu online, aplikacji Toll Collect lub w terminalu poboru opłat drogowych.**

Szczegółowe informacje na temat komunikatów błędów i ich znaczenia dla danego obszaru usługowego zostały przedstawione w dalszej części niniejszego dokumentu.

### 4.5.1 Komunikaty błędu w przypadku usterek technicznych

**czerwona**

Komunikat „POBOR OPLATY BLAD” z oznaczeniem diagnostycznym pojawia się wtedy, gdy występuje usterka techniczna urządzenia pokładowego. W tym przypadku należy skontaktować się z partnerem serwisowym Toll Collect.



**W przypadku uszkodzenia urządzenie pokładowe nie jest gotowe do automatycznego poboru opłat drogowych. Dlatego na terenie Niemiec należy dokonać wykupu ręcznego w systemie wykupu online, aplikacji Toll Collect lub w terminalu poboru opłat drogowych.**



**Natomiast na terenie Austrii należy zakupić GO-Box.**

**czerwona**

Komunikat „DE: POBOR OPLATY BLAD” z oznaczeniem diagnostycznym pojawia się wtedy, gdy występuje usterka techniczna urządzenia pokładowego. Ten komunikat z „DE:” na początku ma znaczenie tylko dla poboru opłat drogowych na terenie Niemiec. W tym przypadku należy skontaktować się z partnerem serwisowym Toll Collect.



W Austrii, mimo pojawienia się tego komunikatu błędu, można nadal bez zakłóceń uiścić opłatę drogową, o ile pojawił się on **dopiero po rozpoznaniu wjazdu** na teren Austrii.






Urządzenie pokładowe nie jest gotowe do pracy. Dlatego na terenie Niemiec należy dokonać wykupu ręcznego w systemie wykupu online, aplikacji Toll Collect lub w terminalu poboru opłat drogowych.



W Austrii mimo pojawienia się tego komunikatu można nadal bez zakłóceń uiszczać opłatę drogową.

zielona

WYMIENIĆ BATERIE

Komunikat „WYMIENIĆ BATERIE” pojawia się wtedy, gdy moc wbudowanej baterii spadnie. Na początku można potwierdzić ten komunikat za pomocą  i dalej korzystać z systemu automatycznego. Należy zaplanować w ciągu najbliższych czterech tygodni wizytę w warsztacie w celu wymiany wbudowanej baterii.

#### 4.5.2 Komunikaty błędu dotyczące usługi poboru opłat drogowych

czerwona

DE: POBOR OPLATY ZABLOKOWANY

Komunikat „DE: POBOR OPLATY ZABLOKOWANY” pojawia się wtedy, gdy operator zablokował urządzenie pokładowe do poboru opłat drogowych na terenie Niemiec. W tym przypadku należy skontaktować się bezpośrednio z serwisem klienta Toll Collect.



Urządzenie pokładowe nie jest gotowe do pracy. Dlatego na terenie Niemiec należy dokonać wykupu ręcznego w systemie wykupu online, aplikacji Toll Collect lub w terminalu poboru opłat drogowych.



W Austrii mimo pojawienia się tego komunikatu można nadal bez zakłóceń uiszczać opłatę drogową.

zielona

AT: POBOR OPLATY ZABLOKOWANY

Komunikat „AT: POBOR OPLATY ZABLOKOWANY” pojawia się wtedy, gdy operator zablokował urządzenie pokładowe do poboru opłat drogowych na terenie Austrii ze względów technicznych. Dioda LED pozostaje przy tym komunikacie zielona, o ile nie występują inne przyczyny do włączenia się czerwonej diody LED. Pojawieniu się tego komunikatu ostrzegawczego towarzyszą cztery sygnały dźwiękowe, gdy tylko pojazd minie znak kontrolny w Austrii. W takim przypadku należy skontaktować się bezpośrednio z partnerem serwisowym Toll Collect.



Urządzenie pokładowe nie jest gotowe do pracy. Natomiast na terenie Austrii należy zakupić GO-Box. W Niemczech, mimo pojawienia się tego komunikatu błędu, można nadal bez zakłóceń uiszczać opłatę drogową, o ile pojawił się on dopiero po rozpoznaniu wjazdu na teren Niemiec.

#### 4.5.3 Komunikaty dotyczące aktualizacji urządzenia pokładowego



Continental czerwona

SYSTEM UPDATE  
WARTEN / WAIT

BOSCH czerwona

System Update  
Warten / Wait

Komunikat „SYSTEM UPDATE WARTEN / WAIT” pojawia się, gdy urządzenie pokładowe przeprowadza aktualizację oprogramowania. Proszę poczekać na zakończenie aktualizacji. Gdy wyświetlacz przechodzi do wskazania podstawowego, a dioda LED świeci się na zielono, urządzenie jest ponownie gotowe do poboru opłat drogowych.

czerwona

AKTUAL. DSRC  
CZEKAC

Urządzenie pokładowe aktualizuje oprogramowanie w module DSRC, który znajduje się na szybie przedniej. Proszę poczekać na zakończenie aktualizacji. Gdy wyświetlacz przechodzi do wskazania podstawowego, a dioda LED świeci się na zielono, urządzenie jest ponownie gotowe do poboru opłat drogowych.

zielona

ZLECENIE ZMIANY  
DANYCH POJAZDU

Ten komunikat pojawia się na krótko, gdy urządzenie pokładowe otrzymało polecenie zmiany danych dotyczących opłat drogowych (np. klasy emisji spalin).

czerwona

AKTUALIZACJA  
DANYCH POJAZDU

Ten komunikat pojawia się przy włączaniu urządzenia pokładowego, gdy urządzenie realizuje polecenie aktualizacji danych dotyczących opłat drogowych. Proszę poczekać na zakończenie procesu, w razie potrzeby urządzenie pokładowe uruchomi się ponownie automatycznie. Gdy wyświetlacz przechodzi do wskazania podstawowego, a dioda LED świeci się na zielono, urządzenie jest ponownie gotowe do poboru opłat drogowych.